



CENTRALA ARTYLERYJSKA

(Obiekt nr 205)

Artillery Central Post (Object no 205)

• Artilleriezentrale (Objekt Nr. 205)

13. Bateria Artylerii Stałej (1948-1977)

13th Fixed Artillery Battery

• 13. Feste Artilleriebatterie

Polski

Ciężki, żelbetowy schron centrali artyleryjskiej 13. Baterii Artylerii Stałej zbudowany w latach 1948-1949 mieścił „mózg” baterii: elektromechaniczne przeliczniki artyleryjskie. **A** Tu zbiegały się informacje z punktu kierowania ogniem i radaru, dzięki którym obliczano odpowiednie nastawy azymutu i elewacji przekazywane na działa. Schron był gazoszczelny i oprócz głównej sali dla przeliczników, mieścił izby załogi z pryczami dla 15 ludzi, radiostację, centralę telefoniczną oraz pomieszczenia techniczne: m.in. filtrowentylacji i akumulatorów.

Dla zabezpieczenia wejść przed działaniem fali uderzeniowej, dobudowano dwie masywne ściany żelbetowe tworzące przelotnie. **B**

English

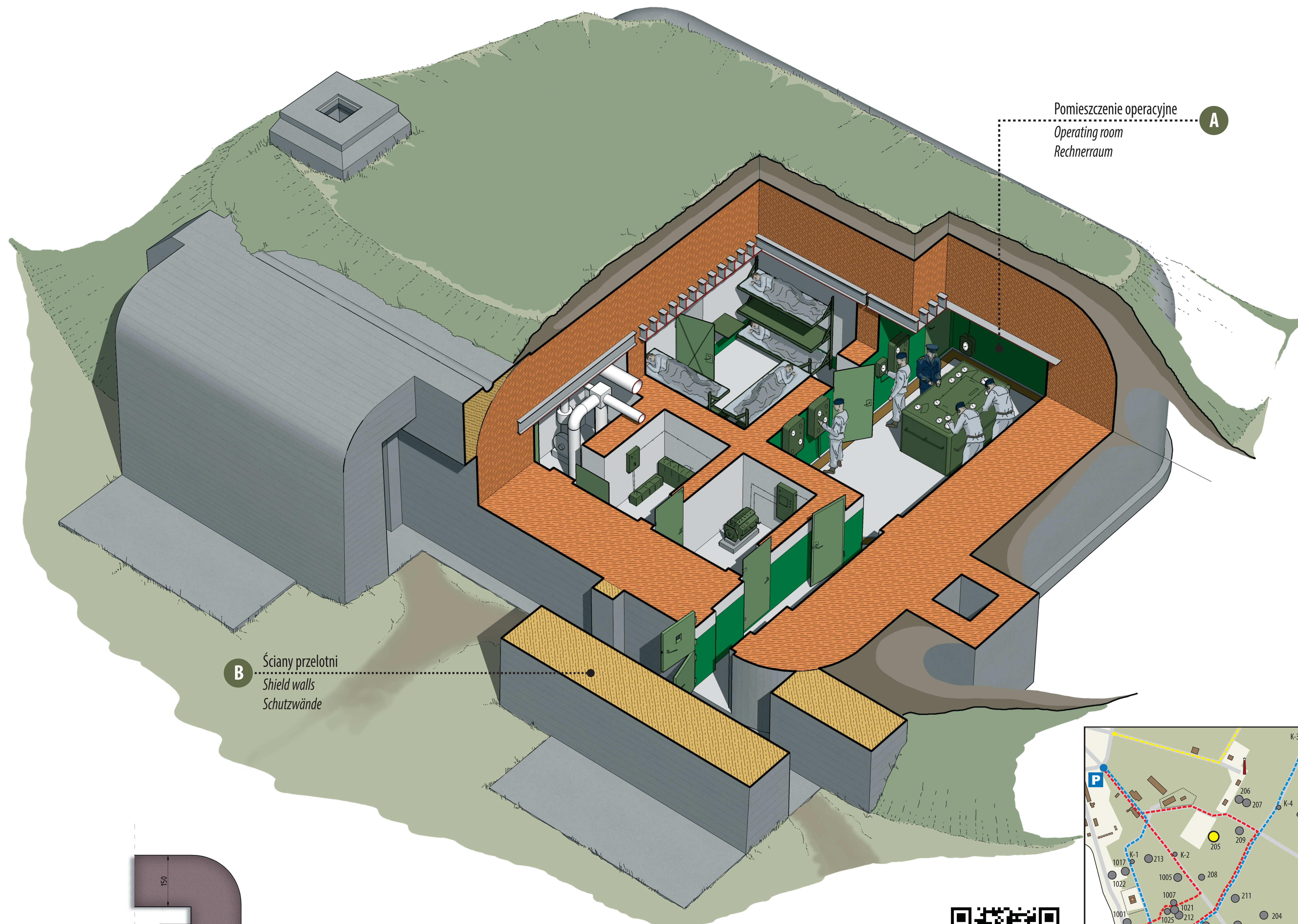
The heavy, reinforced concrete artillery central post shelter of the 13th Fixed Artillery Battery, built in 1948-1949, housed the 'brain' of the battery: an electromechanical gunnery predictor. **A** Here the information from the fire control post and the radar converged, enabling calculation of the azimuth and elevation settings which were transmitted to the guns. The shelter was gas proof. Besides having the main predictor chamber it also housed crew quarters with bunks for 15 people, a radio station, a telephone exchange, as well as technical rooms for generators and filter ventilation systems.

To secure the entrances against shockwaves, two massive reinforced concrete walls were later added forming shields. **B**

Deutsch

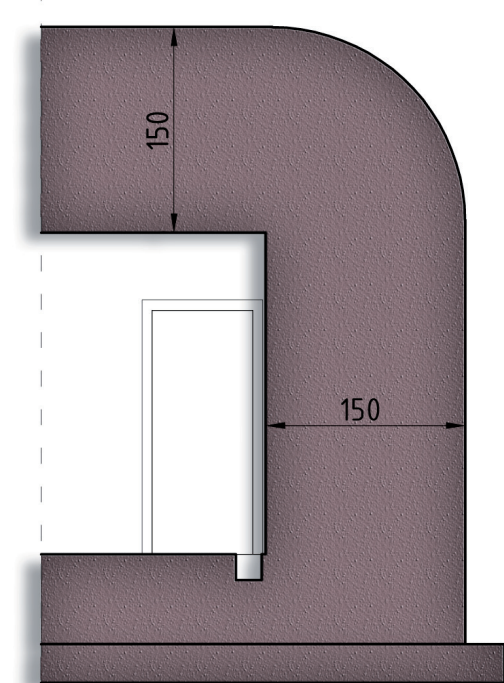
Ein schwerer Stahlbetonbunker der Artilleriezentrale der 13. Artilleriebatterie wurde in den Jahren 1948-1949 gebaut und war der „Kopf“ der ganzen Batterie: elektromechanische Artillerierechner. **A** Hier wurden die Meldungen aus Feuerleitstelle und Radarstation gesammelt, dank deren die richtige Azimuteinstellung berechnet war. Der Bunker war gasdicht und außer des Rechnerraums verfügte über Schlafräume für 15 Personen, über Räume für Funkstationen und Telefonzentrale, sowie über technische Räume: u.a. für Lüftungsanlagen und Batterien.

Zum Schutz gegen Stoßwellen wurden zwei massive Eisenbetonwände gebaut. **B**



Pomieszczenie operacyjne
Operating room
Rechnerraum **A**

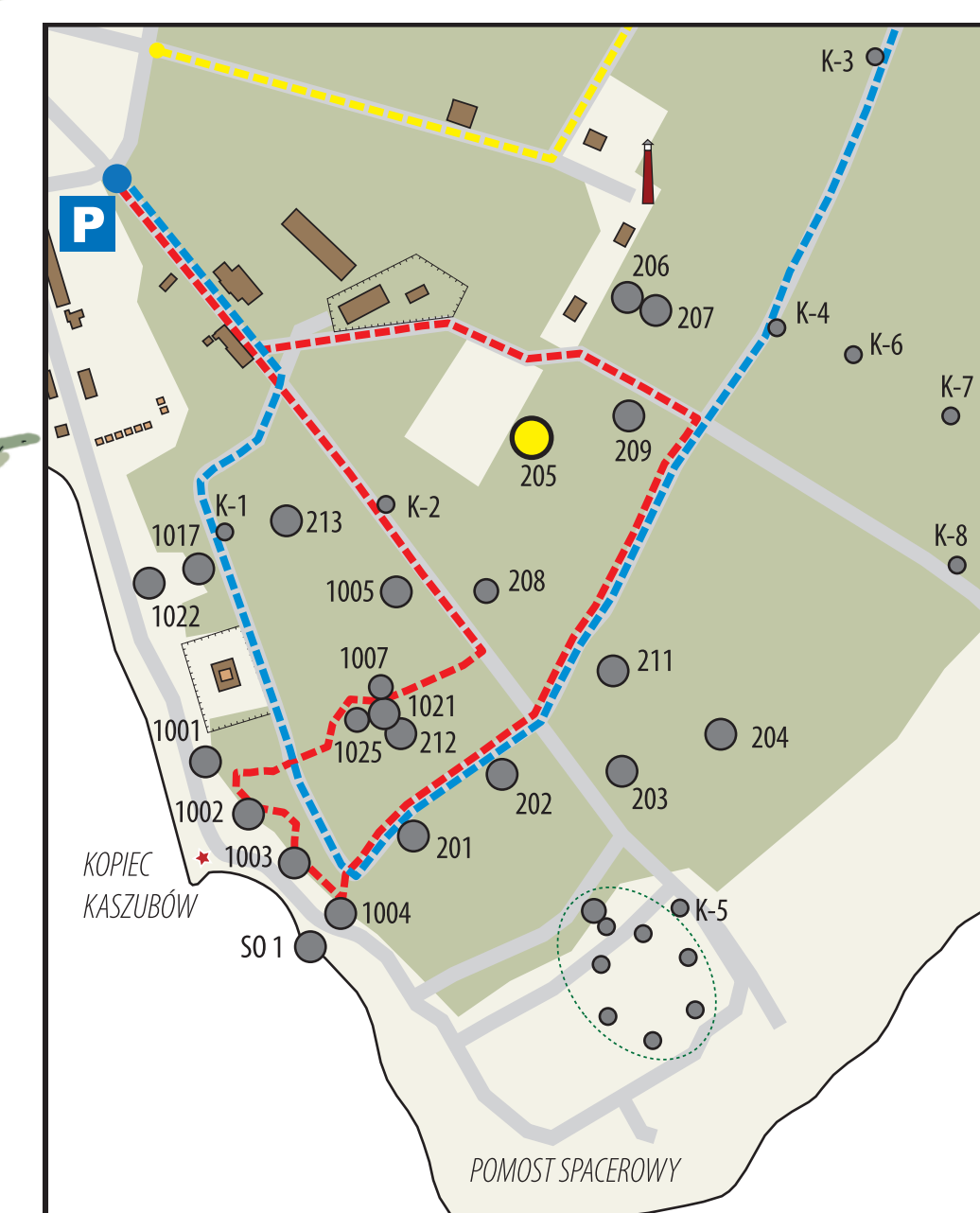
B Ściany przelotni
Shield walls
Schutzwände



GRUBOŚĆ ŚCIAN WALL THICKNESS WANDSTÄRKE	GRUBOŚĆ STROPU ROOF THICKNESS DACHSTÄRKE
150 cm	150 cm



www.szlaki.gohel.pl



Tu jesteś
You are here
Sie sind hier



PROGRAM PROMOCJI MIASTA HELU

www.casamata.eu

